



Histoire et savoir-faire

PASSION & CRÉATIVITÉ



La famille Goicoechea et son équipe travaillent à créer des poteries de haute qualité et signent des collections de référence, classiques et contemporaines. Les ateliers Goicoechea se trouvent dans le village des artisans d'Ossès, entre Océan et Pyrénées, au Pays Basque, dans la Vallée de la Nive. Depuis trois générations, les Goicoechea tirent leur inspiration de ce territoire authentique et généreux, mariant force et élégance.

L'art de travailler la terre se réinvente chaque jour dans les ateliers Goicoechea. Le sens du travail bien fait, la rigueur et la patience ne seraient rien sans une soif de créer, de découvrir et de mettre au point de nouvelles manières de faire. C'est de ce mouvement perpétuel que naissent les formes, les couleurs et les finitions qui, pour certaines, sont déjà devenues des grands classiques des collections Goicoechea. Le label «Entreprise du Patrimoine Vivant» décerné par le Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie, témoigne de ce mariage réussi entre la tradition artisanale et l'innovation permanente.

The art of working with clay evolves constantly in the workshops of Poterie Goicoechea. The feeling of work well done, the rigour and the patience would be nothing without the desire to create, to discover and to refine new techniques. It is from this perpetual movement that are born the shapes, colours and textures, that are for some, already iconic pieces in the Goicoechea collection. The title «Entreprise du Patrimoine Vivant» (Living Heritage Company) bestowed by the Ministry of the Economy, Industry and Finances is proof of the perfect balance between Traditonal Craftsmanship and Constant Innovation.

Poterie Goicoechea was established in 1960 from the hand of Jean-Baptiste Goicoechea. 50 years later, Poterie Goicoechea create and make models from classical to contemporary style. The traditional know-how, passion and quality are behind the family's prestige. Poterie Goicoechea's workshops are situated in the village of Ossès, nestled between the dramatic Pyrenees mountains and the green valleys of the Basque Country.





Le tournage à la corde

TECHNIQUE ANCESTRALE

Le tournage à la corde est une technique manuelle qui permet d'obtenir des pièces personnalisable au goût du client avec différentes tailles, galbes, textures ou couleurs de terres ou d'émaux. C'est un processus qui nécessite un délai entre 4 et 6 semaines . Ce temps de fabrication est dû à la production à la demande et au temps de séchage de la terre d'environ 3 semaines avant la cuisson.

The rope technique is a manual technique that allows us to obtain bespoke pieces according to the customer's taste, with different sizes, curves, textures or colours of clay or enamels available. It is a process that requires about 4 to 6 weeks. This length of time for production is due to a combination of one off manufacturing and the natural air drying time required by the clay before firing, of about 3 weeks.





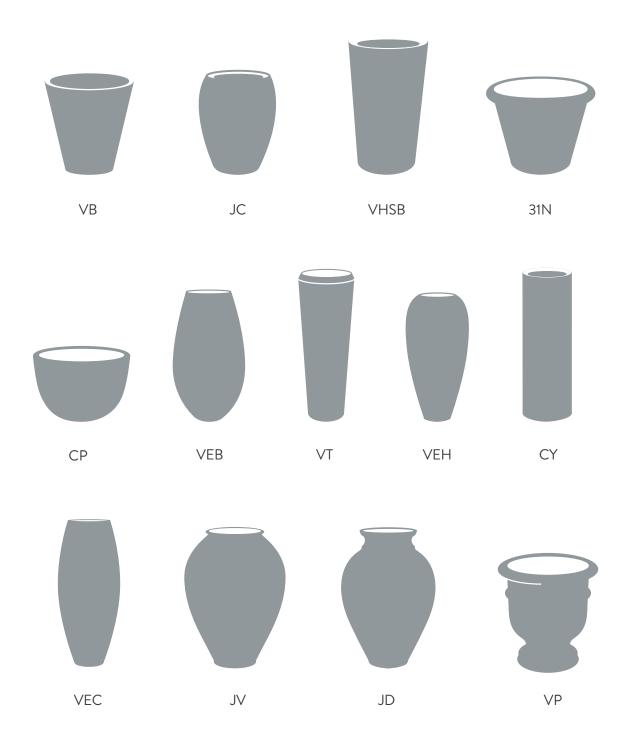
Combinez matières et couleurs

Les pots sont fabriqués uniquement sur commande. Associez, selon vos envies, une forme, une finition et une couleur.

SELECTING COLOUR, DESIGN AND TEXTURE

The pots are made to order. Please use the choices below to create your own design.

. CHOISISSEZ UNE FORME ET UNE DIMENSION - SHAPE AND SIZE



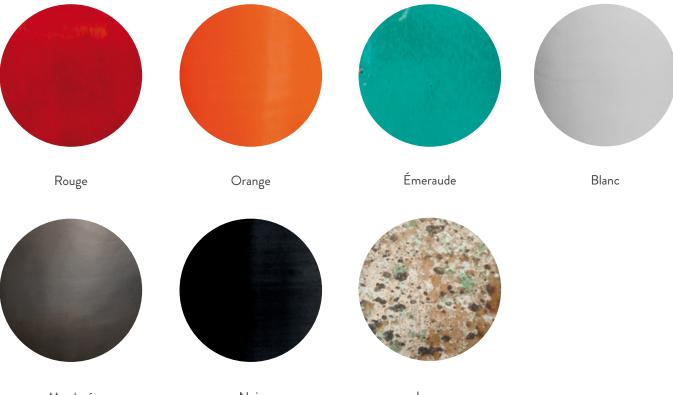
2. CHOISISSEZ UNE FINITION - TEXTURE



3. CHOISISSEZ UNE COULEUR DE TERRE - COLOUR OF CLAY



OU UNE COULEUR D'ÉMAIL - OR COLOUR OF ENAMEL



Mordoré Noir Lurra

VB / CUVIER CONTEMPORAIN



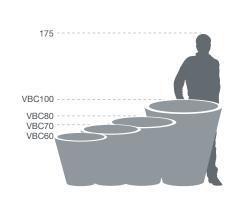


Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5)

Available in all colours and finishes - see page 5

Diamètre intérieur bouche \varnothing opening (cm)
Diamètre base Ø base (cm)
Encombrement Footprint Ø max (cm)
Hauteur Height (cm)
Poids Weight (kg)

	VBC60	VBC70	VBC80	VBC100
uche Ø opening (cm)	54	63	70	94
re base Ø base (cm)	37	44	46	64
ootprint Ø max (cm)	62	72	80	104
lauteur Height (cm)	63	72	82	102
Poids Weight (kg)	40	55	75	134
Litrage Volume (L)	95	170	225	410









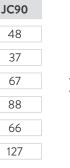
Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5)

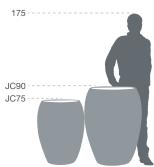
Available in all colours and finishes - see page 5

	30/3
Diamètre intérieur bouche Ø opening (cm)	38
Diamètre base Ø base (cm)	30
Encombrement Footprint Ø max (cm)	54
Hauteur Height (cm)	73

	Ü	
Poids	Weight (I	(g)

Litrage Volume (L)





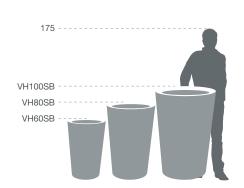
VHSB / CUVIER HAUT





Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5) Available in all colours and finishes - see page 5

	VH60SB	VH80SB	VH100SB
Diamètre intérieur bouche Ø opening (cm)	33	43	57
Diamètre base Ø base (cm)	27	33	48
Encombrement Footprint Ø max (cm)	40	51	65
Hauteur Height (cm)	67	84	104
Poids Weight (kg)	33	44	77
Litrage Volume (L)	45	88	198

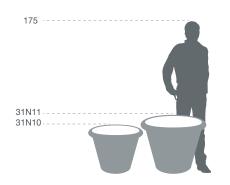






Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5) Available in all colours and finishes - see page 5

	31N10	31N11
Diamètre intérieur bouche Ø opening (cm)	58	80
Diamètre base Ø base (cm)	39	48
Encombrement Footprint Ø max (cm)	75	86
Hauteur Height (cm)	58	68
Poids Weight (kg)	43	77
Litrage Volume (L)	84	165



CP / CUVIER BAS CONTEMPORAIN





Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5)

Available in all colours and finishes - see page 5

,	Diamètre intérieur	bouche \emptyset	opening	(cm)
---	--------------------	--------------------	---------	------

Diamètre base Ø base (cm)

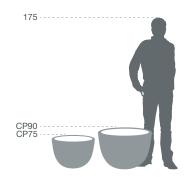
_ _ _ _ _

Encombrement Footprint \emptyset max (cm)

Hauteur Height (cm)

Poids Weight (kg)

CP75	CP90
66	79
32	38
74	91
57	64
60	84
105	190







Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5)

Available in all colours and finishes - see page 5

Diamètre intérieur bouche Ø opening (cm)
Diamètre base Ø base (cm)
Encombrement Footprint Ø max (cm)
Hauteur Height (cm)
Poids Weight (kg)

VEB80	VEB100	VEB120	VEB140
24	30	38	42
23	26	34	38
48	56	70	85
81	107	126	146
38	62	103	175
90	185	295	405



\mathbf{VT} / VASE TUBE



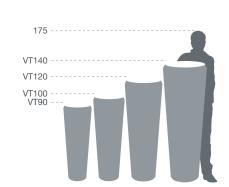


Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5)

Available in all colours and finishes - see page 5

	V.
Diamètre intérieur bouche Ø opening (cm)	2
Diamètre base Ø base (cm)	
Encombrement Footprint Ø max (cm)	
Hauteur Height (cm)	9
Poids Weight (kg)	
Litrage Volume (L)	4

VT90	VT100	VT120	VT140
28	29	31	43
14	29	29	37
32	36	40	53
94	102	120	143
25	38	51	82
45	45	88	198





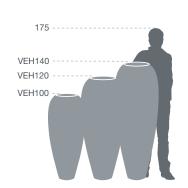


Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5)

Available in all colours and finishes - see page 5

Diamètre intérieur bouche Ø opening (cm)
Diamètre base Ø base (cm)
Encombrement Footprint Ø max (cm)
Hauteur Height (cm)
Poids Weight (kg)

VEH100	VEH120	VEH140
26	28	40
22	26	28
49	65	70
102	125	142
52	77	97
125	205	310









Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5)

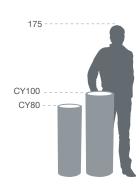
Available in all colours and finishes - see page $5\,$

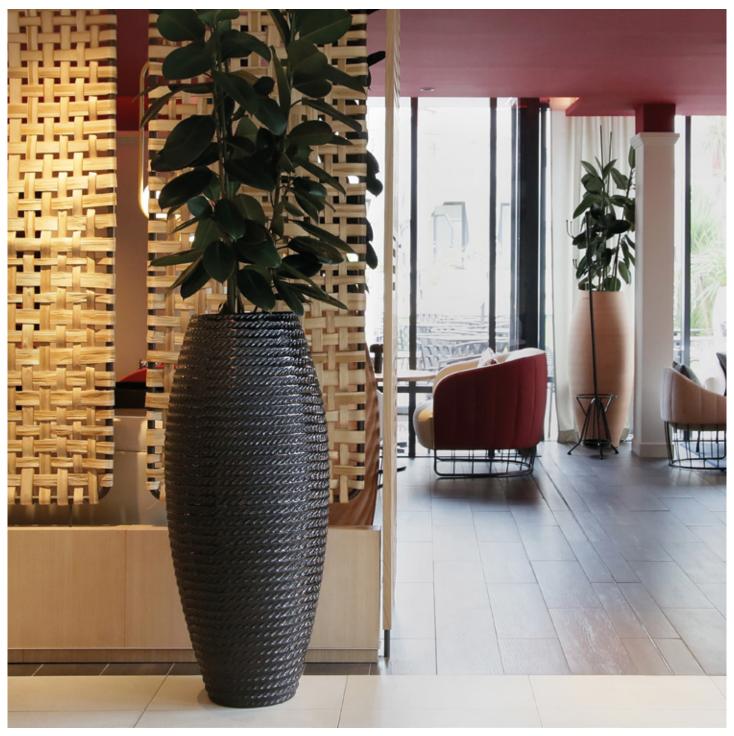
Diamètre intérieur bouche \varnothing opening (cm) Encombrement Footprint \varnothing max (cm)

Hauteur Height (cm)

Poids Weight (kg)

CY80	CY100
27	32
27	38
80	104
25	46
35	45



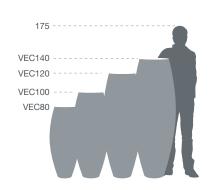




Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5) Available in all colours and finishes - see page 5

Diamètre intérieur bouche Ø opening (cm)
Diamètre base Ø base (cm)
Encombrement Footprint Ø max (cm)
Hauteur Height (cm)
Poids Weight (kg)

VEC80	VEC100	VEC120	VEC140
25	26	28	30
20	23	24	29
38	43	50	60
80	105	120	143
27	47	63	91
60	98	168	245



\mathbf{JV} / JARRE VENTRUE





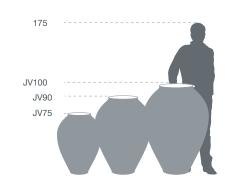
Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5) Available in all colours and finishes - see page 5

Encombrement Footprint Ø max (cm)

Hauteur Height (cm)

Poids Weight (kg)

JV75	JV90	JV100
63	67	78
77	90	103
55	70	80

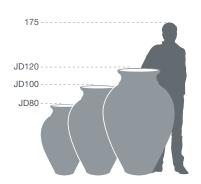






Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5) Available in all colours and finishes - see page 5

	JD80	JD100	JD120
Diamètre intérieur bouche Ø opening (cm)	34	40	46
Diamètre base Ø base (cm)	22	30	33
Encombrement Footprint Ø max (cm)	50	70	82
Hauteur Height (cm)	81	105	122
Poids Weight (kg)	40	84	113
Litrage Volume (L)	80	165	230







Disponible dans toutes les couleurs et finitions (voir page 5)Available in all colours and finishes - see page 5

Diamètre intérieur bouche Ø opening (cm)

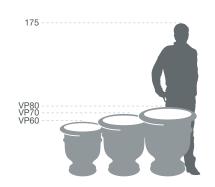
Diamètre base Ø base (cm)

Encombrement Footprint Ø max (cm)

Hauteur Height (cm)

Poids Weight (kg)

VP60	VP70	VP80
46	50	68
37	42	49
63	67	80
64	72	84
42	45	92
80	88	148



Conseils de plantation

Planting advice

PLANTATION ET DRAINAGE





TERRE + TERREAU SOIL + COMPOST



TOILE GÉOTEXTILE GEOTEXTILE MEMBRANE



BILLES
D'ARGILE
EXPANDED
CLAY PEBBLES

- Mouiller abondamment l'intérieur et l'extérieur du pot avant de planter.
 Thoroughly wet both the inside and outside of the pot before planting.
- Disposer des cailloux ou des billes d'argile expansée dans le fond. Place stones or expanded clay pebbles in the base.
- Mettre de la toile géotextile filtrante (qui se trouve en jardinerie) pour empêcher la terre de se mélanger aux billes d'argile. Lors de l'arrosage, cela évite que la terre ne salisse les terrasses. Add a layer of geotextile membrane (available from garden centres) to stop the compost mixing with the expanded clay pebbles. This prevents the compost soiling the ground during watering.
- Tremper la motte de racines de votre plante dans l'eau avant de la placer dans le pot. Soak the root ball in water before placing in the pot.
- Les pieds sous le pot facilitent la circulation de l'air, permettent l'évacuation de l'excédant d'eau d'arrosage et évitent les désagréments liés au gel. Les soucoupes doivent être enlevées l'hiver lors des périodes de gel.

The feet under the pot facilitate the free circulation of air, allow the evacuation of excess water and avoid frost-related incidents. The saucers must be removed in times of frost

Conseils d'entretien

Care advice



PATINE

Nous conseillons de bien mouiller l'intérieur et l'extérieur du pot avant plantation afin que la terre cuite absorbe l'humidité de façon homogène et que la patine soit régulière.

La terre cuite ne demande pas d'entretien particulier. Elle se patine avec le temps et son aspect évolue au fil des saisons en fonction de son environnement.

Clay does not require any particular maintainance. They will develop a patine over time depending on the seasons and its immediate environment.



IMPERMÉABILISATION

Si vous souhaitez conserver la couleur d'origine de la terre cuite et ne pas avoir de patine, vous pouvez pulvériser un produit hydrofuge sur les parois intérieures et extérieures du pot ainsi que sur sa base. Ce produit est vendu en magasin de bricolage (exemple «Starbrite protecteur pots en terre cuite»). Le séchage est quasi instantané et la couleur d'origine est figée.

Nous vous déconseillons de laisser des poteries hydrofugées à l'extérieur l'hiver.

If you would prefer to preserve the original colour of the clay and avoid having a patine finish, the inside and outside of the pot can be coated with a waterproofing product.







AVANT / APRÈS

NETTOYAGE

Les nettoyeurs haute pression type Karsher sont utilisables sur nos produits.

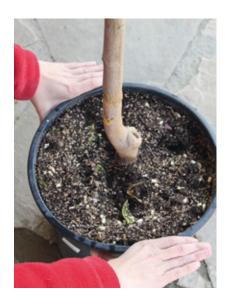
Pour effacer les petites tâches ou réparer une ébréchure sur votre pot, frotter à l'aide d'un papier de verre.

Our products can be cleaned using a power washer. Marks and chips can be repaired using sandpaper.

BIEN CHOISIR SON POT

Placez vos deux mains de part et d'autre de la motte de racines (ou du pot à rempoter)
Vous choisirez ainsi un pot dont le diamètre sera adapté pour votre plantation (soit un pot dont le diamètre sera au maximum 20 cm plus grand).

Place your two hands on either side of the root ball (or the pot to be repotted) This way you can choose a pot with a diameter that is suitable for planting (i.e. a pot with a maximum diameter of 20cm larger than the root ball or previous pot).





LES ACCESSOIRES

Sur un sol irrégulier (galets, cailloux, terrasse en pierre ou en bois), les accessoires (pieds ou soucoupes) ne sont pas nécessaires, l'eau s'évacuant facilement.

Sur un sol plus régulier (herbe ou béton), privilégiez les pieds, afin de faciliter l'évacuation de l'eau. Si vous souhaitez mettre une soucoupe, retirez-la systématiquement l'hiver.

Pour l'intérieur, prévoyez une soucoupe afin d'éviter les coulures suite à l'arrosage.

ATTENTION : Pensez à imperméabiliser la soucoupe, l'argile étant poreuse et collez des tampons en dessous si vous souhaitez installer votre poterie sur un parquet.

On an irregular ground (pebbles, stones, stone or wooden terrace), the accessories (feet or saucers) are not necessary as the water drains easily.

On a more regular ground (grass or concrete), feet are preferable, in order to facilitate water evacuation. If you prefer to use a saucer, remove it systematically in winter.

For the interior, use a saucer to avoid running after watering.

SUGGESTION: Think of waterproofing the saucer, clay being porous and use adhesive pads underneath if you want to install your pot on a wooden floor.

BUREAU 14 Photos: ZStudio, Polina Jourdain Kobycheva, Pierre Carton, Marc Mittoux, Goicoechea

Testez notre collection chez vous

Try out our collection at home

L'application gratuite Goicoechea vous permet grâce à la réalité augmentée d'intégrer des pots sur votre terrasse ou votre jardin afin d'apprécier le rendu.

The free Goicoechea app allows you to use augmented reality to integrate pots on your patio or garden in order to appreciate the result



Disponible sur Iphone et Ipad sous IOS 11 et plus (voir compatiblités)

Available on iphone and ipad. Requires IOS 11











www.poterie-goicoechea.com





www.poterie-goicoechea.com

POTERIE GOICOECHEA
Village d'artisans - RD 918
Rte de St-Jean-Pied-de-Port
64780 Ossès
France
Tél. +33 (0)5 59 37 71 30
contact@poterie-goicoechea.com